from

A Bibliography of Literary Theory, Criticism and Philology

<http://www.unizar.es/departamentos/filologia_inglesa/garciala/bibliography.html>

by José Ángel García Landa

(University of Zaragoza, Spain)

# María del Carmen Pérez-Llantada Auría

(Spanish Anglist, U de Zaragoza, Departamento de Filología Inglesa y Alemana, llantada@unizar.es)

**Works**

Pérez-Llantada Auría, Mª del Carmen. "From the New Physics into Linguistic Dissolution: Thomas Pynchon's *Entropy."* In *Science, Literature, and Interpretation.* Ed. F. Collado. Zaragoza: Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Zaragoza, 1991. 157-74.\*

\_\_\_\_\_. "Beyond Linguistic Barriers: The Musical Fuge Structure of Thomas Pynchon's 'Entropy'." *Cuadernos de Investigación Filológica* 17 (1991): 127-40.\*

\_\_\_\_\_. "Science, Society and Perceptual Uncertainty in *The Apartment."* (Wilder). In *Flashbacks.* Ed. Celestino Deleyto. Zaragoza: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Zaragoza, 1992. 223-.\*

\_\_\_\_\_. "From Metaphysics to Technique: The Blurring of Boundaries in John Fowles's *The Magus." Revista Canaria de Estudios Ingleses* 24 (1992): 119-32.\*

\_\_\_\_\_. "Thomas Pynchon's *Vineland:* Undermining Signifying Practices." *Atlantis* 14 (1992): 169-82.\*

\_\_\_\_\_. "Del lenguaje cinematográfico al científico: Hacia un discurso integrador en las novelas de Thomas Pynchon."Ph.D.Diss. U of Zaragoza, 1992.

\_\_\_\_\_. "Self-Conscious Ambiguity in Lang's *The Woman in the Window." Actas del XV Congreso de AEDEAN.* Logroño: Colegio Universitario de La Rioja, 1993. 429-38.\*

\_\_\_\_\_. "English for Industrial Technical Engineering: Problematics in an Interpretive Community." In *Semántica y lenguajes especializados.* Ed. C. Inchaurralde et al. Zaragoza: Departamento de Filología Inglesa y Alemana de la Universidad de Zaragoza, 1992. 211-20.\*

\_\_\_\_\_. "Deconstruction Coming to Terms with Technical Discourse: a Deconstructive View of the Lexis for Technology." In *Drunk with Words: Perspectives on the English Lexicon.* Ed. María Pilar Navarro and Javier Martín. Zaragoza: Universidad de Zaragoza, 1993. 217-28.\*

\_\_\_\_\_. "Linguistic Parameters in Technical English: Three Moves in Technological Advertising Publications." *XVI Congreso de la Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos.* Valladolid: Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Valladolid, 1994. 273-80.\*

\_\_\_\_\_. "On Language, Meaning Conceptualization and Social Reality: An Ethnomethodological Perspective." In *Current Issues in GenreTheory.* Ed. Ignacio Vázquez and Ana Hornero. Zaragoza: Mira, 1996. 211-22.\*

\_\_\_\_\_. "Joyce's *Ulysses:* A Writer's Commitment to the (Scientific) Sign of the Times." *Papers on Joyce* 2 (1996): 67-78.\*

\_\_\_\_\_. "The Social Dimension of Discourse in EST Practices." In *XVIII Congreso de AEDEAN (Alcalá de Henares, 15-17 diciembre 1994).* Ed. Ricardo J. Sola, Luis A. Lázaro and José A. Gurpegui. Alcalá: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 1997. 313-26.\*

\_\_\_\_\_. "Fractal Geometry and Meaning Dissemination in Pynchon's *The Crying of Lot 49." Atlantis* 17.1-2 (1995; issued 1997): 229-44.\*

\_\_\_\_\_. "The Escaping Presence of the Female in Thomas Pynchon's Novels." *Cuadernos de Investigación Filológica* 25 (1999, issued 2000): 239-51.\*

\_\_\_\_\_. "Designing New Genre Identities in Scientific and Technical Discourse: Cognitive, Social and Pedagogical Implications." *Journal of English Studies* 3 (2001/2, issued 2003): 251-64.\*

\_\_\_\_\_. "How to Do Things with Words: Metadiscourse Strategies in Technical Communication." In *Las Lenguas para fines específicos y la sociedad del conocimiento.* Ed. Pilar Durán et al. Madrid: DLATC U Politécnica de Madrid, 2003.

\_\_\_\_\_. "An Overview of Corpus Studies. Implications for Research and Applications for LSP Teaching: An Interview with Gibson Ferguson." *Ibérica* 6 (2003): 145-53.

\_\_\_\_\_. Rev. of *Language in Language Teacher Education.* Ed. Hugh Trappes-Lomax and Gibson Ferguson. *Atlantis* 25.2 (Dec. 2003): 159-63.\*

\_\_\_\_\_. "Social Pragmatics in Scientific and Technical Writing." *Ibérica* 5 (2003): 19-34.

\_\_\_\_\_. "The Epistemic Nature of Disciplinary Discourses: Echoing Postmodern Literary Practices." *Estudios Ingleses de la Universidad Complutense* 12 (2004): 25-41.

\_\_\_\_\_. "An Overview of Genre Analytical Studies in English for Academic Purposes: An Interview with John M. Swales." *Ibérica* 8 (2004): 139-48.

\_\_\_\_\_. "Communication Skills in Academic Monologic Discourse: Empirical and Applied Perspectives." *Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación* (2003).

\_\_\_\_\_. "Discourse Management and Level of Instruction in Academic and Research Speech." In *Actas XXVIII Congreso Internacional / International Conference AEDEAN.* CD-ROM. Valencia: U de València, 2005.\*

\_\_\_\_\_. "Planning, Designing and Implementing a Hypertext-Based Learning Model." In *Languages for Academic and Professional Purposes in the 21st Century University Framework.* Ed. Alejandro Curado et al. Cáceres: Servicio Publicaciones U de Extremadura, 2005. 401-8.

\_\_\_\_\_. "Towards a Social Theory of Language in Disciplinary Discourses." In *Lenguas para fines específicos.* Vol. VIII. Ed. Lina Sierra and E. Barrueco. Alcalá de Henares: U de Alcalá de Henares, 2005. 307-13.

\_\_\_\_\_. "Corpus-based research in LSP: Current trends and future prospects." An Interview with Charles F. Meyer (University of Massachusetts, Boston). *Ibérica* 12 (2006): 145-154.

\_\_\_\_\_. "Discourse and the Social Construction of Scientific Knowledge: A Look at Academic vs. Professional Communities of Practice."In *A Pleasure for Life in Words: A Festschrift for Angela Downing.* Ed. M. Carretero et al. Madrid: Universidad Complutense, 2006. 341-366.

\_\_\_\_\_. "A Genre-Oriented Translation-Based Instruction to Professional Communication." *Revista de Lenguas para fines específicos* 11/12 (2006): 271-90.

\_\_\_\_\_. "From Corpus Research into Language Pedagogy. Discourse Structuring Words in EAP Lecture Comprehension." *Specific* 2 (2005): 63-70. (Oporto, Portugal).

\_\_\_\_\_. "Genre-Based Pragmatic Variability of Interactive Features in Academic Speech." In *Corpus Linguistics: Applications for the Study of English.* Ed. Ana Hornero, María J. Luzón and Silvia Murillo. Bern: Peter Lang, 2006. 385-97.

\_\_\_\_\_. "Instruction and Interaction in an American Lecture class. Observations from a Corpus." *The ESPecialist* (forthcoming 2006).

\_\_\_\_\_. "Learning to Speak. Speaking to Learn. Research Perspectives on Learner Autonomy through Collaborative Work in ELT." In *Language Teacher Research in Europe.*  Ed. S. Borg. (Language Teacher Research Series). Alexandria (VA): TESOL, 2006. 81-94.

\_\_\_\_\_. Review of *Research Genres: Explorations and Applications.*  By J. Swales. *Ibérica* 11 (2006): 139-144.

\_\_\_\_\_. "Signalling Speaker's Intentions: Toward a Phraseology of Textual Metadiscourse in Academic Lecturing." In *English as a Glocalization Phenomenon: Observations from a Linguistic Microcosm.* Ed. C. Pérez-Llantada and G. R. Ferguson. Valencia: U of Valencia, 2006. 59-88.

\_\_\_\_\_. "New Trends in Grammar Teaching: Issues and Applications. An Interview with Prof. Diane Larsen-Freeman." *Atlantis* 29.1 (June 2007): 157-63.\*

\_\_\_\_\_. "Formación en competencias instrumentales, interpersonales y sistémicas para el aprendizaje de lenguas extranjeras en el marco del EEES." In *Innovación docente, tecnologías de la información y la Comunicación e Investigación Educativa en la Universidad de Zaragoza.* Ed. Antonio Herrera et al. Booklet/CD-ROM. Universidad de Zaragoza, 2007. 63- 87.\*

\_\_\_\_\_. "Nuevos entornos y nuevos modelos pedagógicos para el aprendizaje de las destrezas orales." *El Desarrollo de Competencias en Lenguas Extranjeras: Textos y otras Estrategias.* Madrid: Ministerio de Educación y Ciencia, Secretaría General de Educación Instituto Superior de Formación del Profesorado, Secretaría General Técnica, Subdirección General de Información y Publicaciones, 2007.99 -121.

\_\_\_\_\_. "Humans vs. Machines? A Multi-perspective Model for ESP Discourse Analysis in Intercultural Rhetoric Research." *ESP across Cultures* 5 (2008).

\_\_\_\_\_. "An Interdisciplinary Study of Interdiscursive Hybridity in Academic Writing." In *New Perspectives on English Studies.* [32nd International Conference of AEDEAN, Nov. 2008]. CD-ROM. Ed. Marian Amengual et al. Palma: U de les Illes Balears, 2009.\*

\_\_\_\_\_. "El portafolio como sistema de evaluación: Experiencia piloto en el Máster Oficial de Estudios Textuales y Culturales en Lengua Inglesa." *Innovación Docente, Tecnologías de la Información y la Comunicación e Investigación Educativa en la* Universidad de Zaragoza. CD-ROM. Zaragoza: U de Zaragoza, 2008.

\_\_\_\_\_. "Stance and Academic Promotionalism: A Cross-Disciplinary Comparison in the Soft Sciences." *Atlantis* 30.1 (June 2008): 139-45.\*

\_\_\_\_\_. "Heteroglossic Disengagement in Research Construction Processes. An Exploratory Study." In *Researching and Teaching Specialized Languages: New Contexts, New Challenges. Proceedings of the AELFE 2008 Conference.* Ed. P. Sánchez, P. Hernández P. Pérez-Paredes, P. Aguado Jiménez and R. Criado Sánchez. CD-ROM. Murcia: Editum, 2008.

\_\_\_\_\_. "Native and Nonnative Speakers Publishing Research Internationally: A Small-scale Study on Authorial (In)Visibility." *Journal of Applied Linguistics* 5 *(*2008).

\_\_\_\_\_. "Enhancing Textual, Genre and Social Features of Spoken Grammar: A Corpus-based Approach.*" Language Learning and Technology Journal* 13.1 (2009).

\_\_\_\_\_. "Shifting Identities, Textual Responses and Conflicting Demands in Knowledge Construction Processes." In *Trading Identities. Commonality and Individuality in English Academic Discourse.* Ed. M. Gotti.Bern: Peter Lang, forthcoming 2009.

\_\_\_\_\_. "Commodification, Globalization and an English-medium Research World: A Case Study in the Social Sciences." In *aedeanXXXIII, Cádiz 12-14 Nov. 2009.* Ed. R. Galán et al.CD-ROM. Cádiz: Servicio de Publicaciones, U de Cádiz, 2010.\*

\_\_\_\_\_. *Enseñar inglés en el siglo XXI: Investigación, Innovación y calidad educativa.* Editorial Académica Española, 2012.

\_\_\_\_\_. Rev. of *Escribir y publicar en enfermería: Del trabajo escrito universitario al artículo de investigación,* by Jordi Piqué Angordans, Ramón Caamaño Puig and Carmen Piqué Noguera. *Ibérica* 24 (Fall 2012): 309-13.\*

\_\_\_\_\_. *Scientific Discourse and the Rhetoric of Globalization. The Impact of Culture and Language.* London & New York: Continuum, 2012.

 <http://www.continuumbooks.com/books/detail.aspx?BookId=165922&SearchType=Basic>

\_\_\_\_\_, coord. *UZ-BEST* (University of Zaragoza Bank of English for Science and Technology). <http://ice.unizar.es/uzbest/>

Pérez-Llantada, Carmen, Ignacio Vázquez, Rosa Lorés, and Silvia Murillo. "Perspectivas sobre la investigación en los marcadores del discurso." Round table proceedings. In *Fifty Years of English Studies in Spain* […] *Actas del XXVI Congreso de AEDEAN,* ed. Ignacio Palacios et al. Santiago de Compostela: U de Santiago de Compostela, 2003. 871-80.\*

Pérez-Llantada Auría, Carmen, and Ramón Plo Alastrué. "Textual and Contextual models of science writing." In *Interpretations of Scientific Discourse: Rhetorical, Historical, Linguistic, and Pedagogical Perspectives*.. Ed. M. Jimmie Killingworth. Ablex series ATTW Studies in Technical Communication.- Ablex Press: Greenwich (CT) (forthcoming 1997).

Pérez-Llantada Auría, Carmen, and C. Peter Neumann. "Exploring Speaker Stance: Dialogic Structures in Academic Spoken Discourse." Abstract. In *Actas XXVIII Congreso Internacional / International Conference AEDEAN.* CD-ROM. Valencia: U de València, 2005.\*

Pérez-Llantada Auría, Mª Carmen, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann, eds. *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005.\* (I. Estudios del discurso/Discourse studies; II. Didáctica y adquisición de lenguas/Didactics and language acquisition; III. Terminología y lexicología/Terminology and lexicology; IV. Traducción / Translation; V. Tecnologías de la Información y la Comunicación / Applications of Information and Communication Technologies; VI. Lingüística cognitiva y Lenguas para Fines Específicos / Cognitive Linguistics and LSP).

Pérez-Llantada, Carmen, and Gibson R. Ferguson, eds. *English as a GloCalization Phenomenon: Observations from a Linguistic Microcosm.* (English in the World Series). Valencia: Prensas Universitarias de Valencia, 2006.

Pérez-Llantada, Carmen and Maida Watson, eds. *Specialised Languages in the Global Village: A Multi-Perspective Approach*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2011.

Internet resources

*ResearchGate (Carmen Pérez-Llantada).\**

 <https://www.researchgate.net/profile/Carmen_Perez-Llantada2>

 2019

**Edited works**

*Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference):*

Salager-Meyer, Françoise, Maria Angeles Alcaraz Ariza, Maryelis Pabón, Nahirana Zambrano. "Let's Pay our Debt and Exchange Gifts": A Study of Sub-authorship Collaboration in Medical Research." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 1-6.\*

Collet, Tanja. "Discours 'empratique' et transfert d'une langue de spécialité." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 7-12.\*

López Rúa, Paula. "Written Conversations or Spoken Letters? A Multilingual Approach to the Linguistic and Pragmatic Features of E-mails." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005.13-18.\*

Dawang, Huang. "A Tale of Two English-language Publication Contexts for Chinese Scientists—Recontextualization in the Coalesced Results and Discussion Section." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 19-27.\*

Daniel Navarro, Federico. "La *reparación* en la estructura retórica de la *Reseña Académica de Libros*, o cómo el escritor se transforma en autor. El caso de la *Revista de Filología Hispánica*." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 28-34.\*

Al-Ali, Mohammed Nahar. "Conveying Academic and Social Identity in Graduate Dissertation Acknowledgments." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 35-42.\*

Williams, Ian A. "Move, Voice and Stance in Biomedical Research Article Discussions: A Pedagogical Perspective." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 43-51.\*

Mendiluce Cabrera, Gustavo, and Ana I. Hernández Bartólomé. "La arquitectura retórica: tres pilares didácticos del artículo biomédico." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. .52-57.\*

Kindelán Echevarria, Mª Paz, and Verónica Vivanco Cervero. "Ingenieros del siglo xxi: la importancia de la comunicación en la doble esfera educativa y profesional del ingeniero." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. .58-63.\*

Montolío Durán, Estrella, and Anna López Samaniego. "La propuesta didáctica en comunicación escrita llevada a cabo en la Escuela Judicial de España." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 64-69.\*

Taranilla García, Raquel. "Consideraciones sobre la polifonía en el escrito de declaración del atestado policial." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 70-76.\*

Soler Monreal, Carmen, Luz Gil Salom and María Carbonell Olivares. "Unconventional section headings in computing and robotics research articles." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 77-85.\*

Alberto Morales, Oscar, Carolina González, and José Tona Romero. "Análisis discursivo de artículos de revisión odontológicos publicados en revistas iberoamericanas entre 1995 Y 2005: estudio exploratorio." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. .86-92.\*

Carbonell Olivares, María, Luz Gil Salom and Carmen Soler Monreal. "Spanish PhD Theses in Computing: A Study of the Schematic Structure of the Introduction Chapters." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 93-102.\*

Pérez-Paredes, Pascual, Purificación Sánchez, Pilar Aguado and Raquel Criado. "Aportaciones recientes al estudio de la oralidad." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 103-08.\*

Cheung, Ming. "Producing and communicating electronic sales messages in Hong Kong: insights from a discourse study and from industry practitioners." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 109-18.\*

Corona Marzol, Isabel. "Dying for More: Generic Functionality and the Representation of Social Actors in British and Spanish Obituaries Headlines." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 119-26.\*

Salager-Meyer, Françoise, Ana Moreno, Lorena Suárez and Ian Williams. "Critical voices in Spanish-English written academic discours*e*. Theoretical and applied perspectives." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 127-35.\*

Gea Valor, Mª Lluisa. "A Preliminary Approach to the Rhetoric of Online Customers' Reviews: Emotional Involvement and Negative Evaluation." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 136-44.\*

Cheung, Ming. "A Discourse Analysis of Chinese and English Sales Letters in Hong Kong." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 145-50.\*

Myrczek, Ewa, and Adrzej Lyda. "The Problem of Communicability in Guidance Notes. A Comparative Approach." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 151-56.\*

Álvarez López, Fátima. "La despersonalización como estrategia de cortesía del discurso académico escrito." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 157-62.\*

Aarli, Gunn, and Juan A. Martínez López. "Sobre el énfasis discursivo de elementos no proferidos." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 163-67.\*

Crijns, Rogier, and Christian Burgers. "Charaktere und Komplexität als Elemente von Narrativen in gedruckter Werbung." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 168-74.\*

Sanz Álava, Inmaculada. "El correo electrónico profesional: ¿género, subgénero o cibergénero?" In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 175-81.\*

Witczak-Plisiecka, Iwona. "The Relevance Theoretic Perspective on Legal Language." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 182-87.\*

Fivkova, Maria. "Utterances as literary discourse phenomena: a multi-dimensional approach to interpretation." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 188-90.\*

Suárez, Lorena, and Ana I. Moreno. "The rhetorical structure of academic journal book reviews: a cross-linguistic and cross-disciplinary approach." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 191-96.\*

Vázquez Orta, Ignacio, Enrique Lafuente Millán, Rosa Lorés Sanz, and Mª Pilar Mur Dueñas. "How to explore academic writing from metadiscourse as an integrated framework of interpersonal meaning: three perspectives of analysis." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 197-208.\*

Forés López, Mª Dolores. "Elementos de la macro estructura en artículos científicos alemanes y sus equivalentes en español en las disciplinas de ciencias e ingenierías de la Universidad Politécnica de Valencia." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. .209-14.\*

Katajamäki, Heli, aned Merja Koskela. "The Rhetorical Structure of Editorials in English, Swedish and Finnish Business Newspapers." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 215-19.\*

Limberg, Holger. "Discourse Structure of Academic Talk in University Office Hour Interaction." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 220-29.\*

Ruiz Madrid, Mª Noelia. "Banner ads in EFL web pages: a genre-based analysis." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. .230-37.\*

Stuart, Keith, and Ana Botella Trelis. "Collocation and Knowledge Production in an Academic Discourse Community." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005..238-45.\*

Hiltunen, Turo. "Coming-to-know verbs in research articles in three academic disciplines." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 246-51.\*

Salgado Lameiras, María Teresa. "O adjectivo na carta comercial em inglês: Frequência de utilização, flexão em grau e advérbios modificadores." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 252-59.\*

Lyda, Andrzej (U of Silesia, Poland). "Concession in academic spoken English." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. .260-70.\*

Ädel, Annelie, and Gregory Garretson. "Citation Practices across the Disciplines: The Case of Proficient Student Writing." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 271-80.\*

Dubroca Galin, Danielle. "Approche Contrastive de la Rhétorique pour la Vente de Produits Agroalimentaires (Espagnol et Français): Exemple de la Lentille." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 281-86.\*

Borrull Cubo, Mª Nuria. "Products to Train Tourism Professionals: A Valuable Source of ESP Materials to Raise Genre Awareness and Achieve Sociolinguistic and Pragmatic Competences." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 287-92.\*

Deza Blanco, Pablo. "Conectores contraargumentativos en las noticias de sucesos de periodistas españoles y estudiantes taiwaneses de ELE. Algunas aportaciones desde la Retórica Contrastiva." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 293-99.\*

Kuteeva, Maria. "Cross-cultural Factors in the Teaching of ESP for Accounting and Finance in Portugal: Some Implications of a Content-based Approach." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 300-06.\*

Cots, Josep M., and Mercé Clemente. "Teaching and Learning about Food Technology in English: An Experience of Content-based English Instruction at University Level." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 307-14.\*

Úcar Ventura, Pilar. "La cultura y el léxico en los procesos de enseñanza-aprendizaje de español para fines específicos desde una perspectiva *dramática*." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 315-20.\*

Albelda Marco, Marta, Inmaculada Sanz Álava and Debra Westall. "Misión Posible: vivir el aprendizaje en el contexto sociocultural valenciano." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 321-26.\*

Alejos Juez, Mª Teresa. "Linking language and content: ESL instruction through legal topics." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 327-32.\*

Auría Labayen, María José. "Bridging Research and Teaching Activities: What can the Internet Offer to a Content-based Instructional Environment?" In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005..333-39.\*

Noguera, Yolanda. "Salvage and Rescue Language: A Subfield of English for Submariners." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 340-46.\*

Vázquez de Francisco, Ana. "Los compuestos nominales en el texto publicitario turístico en Internet: una aplicación didáctica." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 347-53.\*

De Ridder, Isabelle, Lieve Vangehuchten and Marta Seseña Gómez. "Task-based language learning put to the test: the case of the *prácticas comunicativas* in Spanish as a foreign language for Business and Economics." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 354-59.\*

Sancho Guinda, Carmen. "¿Hacia una retórica integrada? Necesidad de modelos de metadiscurso didáctico para la aplicación de la metodología EICLE en entornos politécnicos." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 360-67.\*

Perea Barberá, Mª Dolores. "La obtención de datos sobre estrategias de aprendizaje de vocabulario especializado." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. .368-78.\*

Deters, Ping. "Immigrant Teachers in Canada: Learning the Language and Culture of a New Professional Community." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 379-90.\*

Lario de Oñate, Mª del Carmen, and Idoia Hernando Santamaría. "El comercio electrónico: un tema emergente en los manuales de inglés empresarial." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 391-96.\*

Roldán-Riejos, Ana, and Paloma Úbeda Mansilla. "ELP: Towards a Cognitive Educative Framework in LSP." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. .397-403.\*

Durán Escribano, Pilar. "The Portfolio Roundtable: (i) Specific Features of a Language Passport for EST Students: Pilot Study." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. .404-10.\*

Bárcena, Elena, and Laura Alba Juez. "The Portfolio Roundtable (ii) Adapting the Common European Framework of Reference for Languages for an On-line Adaptive Professional English ICALL System." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 411-19.\*

Bocanegra Valle, Ana, and Rosa Mary de la Campa Portela. "El papel normalizador de la OMI en el conocimiento, uso y aprendizaje de la lengua inglesa como lengua internacional del mar." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. .420-24.\*

Sainz Osinaga, Matilde. "La enseñanza-aprendizaje de la lengua y del Conocimiento del Medio. ¿Cómo explicar un experimento de física en Educación Primaria?" In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 425-29.\*

Pérez-Llantada Auría, Begoña. "Aprendizaje de la lengua francesa especializada a través de géneros: una experiencia en el sector de la automoción." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 430-36.\*

Schenk, Rena. "La creación de una conciencia lingüística. Teoría y método para el desarrollo de una competencia comunicativa receptiva especializada." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005..437-42.\*

Breeze, Ruth. ·"A contrastive approach to genre-based pedagogies." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. .443-48.\*

Usó Juan, Esther, and Alicia Martínez-Flor. "Fostering ESP learners' Ability to Communicate Appropriately: An Example Based on Softening Requests." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. .449-56.\*

Hernández-Medina, Juan José, and Jesús García Laborda. "Arbeitsvorschläge zur Behandlung des Textes „Stadtführung" im Berufssprachenunterricht Deutsch im Tourismusbereich." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 457-62.\*

Osório Cardoso, Maria Ivone. "Estudo de algumas metáforas conceptuais no inglês dos negócios: no domínio das operações bancárias." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 463-73.\*

Herráez Pindado, Javier. "Vocabulaire sportif et vocabulaire du monde du spectacle." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 474-78.\*

Eurrutia Cavero, Mercedes. "Les néologismes dans le discours du management: étude contrastive français-espagnol des procédures de suffixation dans le *Diccionario económico-jurídico* de J. Cantera, N. Campos, Mª D. Espinosa et A.-M. García." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. .479-84.\*

Edo Marzá, Nuria, and Mª José Esteve Ramos. "If specialists do not agree, how do they expect us to do it? A corpus-based research on the usage of the Spanish terms *azulejo* and/or *baldosa*" In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 485-91.\*

Aguado de Cea, Guadalupe, and Inmaculada Álvarez de Mon. "Estructuras de clasificación en español. Terminología y adquisición de conocimiento explícito para la Web semántica." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 492-98.\*

Cotter, Maria Joâo. "Teaching Terms: A Corpus-based Approach to Terminology in ESP Classes." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 499-506.\*

Botella Rodríguez, Manuel. "La polisemia en el inglés médico." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. .507-12\*

Cortés, Jesús Andrés, and Rafael Rigol Verdejo. "Teaching how to Generate Complex Nominal Phrases Used to Define New Concepts or Describe Objects." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005.. 513-18.\*

Aragón Cobo, Marina. "Les lexies complexes néologiques, défi d'un dictionnaire bilingue du tourisme "branché," dans le domaine de la gastronomie et des loisirs." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 519-26.\*

Valero Garcés, Carmen, and Alexandro Surí. "Diseño y elaboración de un diccionario de términos jurídicos español- inglés- rumano. Retos que plantean los lenguajes especializados y la terminología." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 527-34.\*

Schiller, Annette. "Website Translation: Issues of Cohesion." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 535-41.\*

Álvarez, María Antonia. "Lenguaje específico *vs* discurso general: transferencia del sistema léxico y el contexto cultural entre TO y TT." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 542-46.\*

Valero Garcés, Carmen, and Raquel Lázaro Gutiérrez. "El cambio social español y las lenguas para fines específicos. Retos que plantea la elaboración de guías multilingües." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 547-55.\*

Orts Llopis, María Ángeles. "Exportar en España: la influencia del inglés en el discurso contractual en español." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005..556-61.\*

Repullés, Fernando. "Compiling a Learner Corpus: Design and Procedures." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 562-71.\*

Soler Cervera, Antonia, Carmen Rueda Ramos, and Elisabet Arnó i Macià. "A Hypermedia Project for EAP Students: Interactive Materials in a Virtual Learning Environment." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 572-81.\*

Carvalho, Ana Sofia, Hélder Fanha Martins and Maria Joâo Cotter. "Supporting Cognitive Processes in English for Specific Purpose Online Learning: Task and Environment Design." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 582-88.\*

Fernández Morales, Cándida, and Ángel Felices Lago. "Statistical Correspondence Analysis: Selection of Modal Verbs in Four Groups of Texts." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. .589-94.\*

González Pueyo, Mª Isabel. "Scientific and Technical Discourse and the Internet." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 595-600.\*

Albuquerque, Alexandra. "The Automatic Multilingual Retrieval from the www: How far Are We from Direct Equivalence?" In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 601-05.\*

Campa Portela, Rosa Mary de la, and Ana Bocanegra Valle. "Las Frases Normalizadas para las Comunicaciones Marítimas como lenguaje controlado y su utilidad en la traducción automática del habla." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 606-12.\*

Kuteeva, Maria. "Completing Tasks for Online Forums: A Look through the Students' Eyes." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 613-22.\*

Curado Fuentes, Alejandro. "Doctorate Writing Evaluation in the EAP Setting: A Corpus-based Analysis." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 623-28.\*

Luzón, María José. "Research Group Blogs: Sites for Self-Presentation and Collaboration." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 629-34.\*

García Laborda, Jesús, Teresa Magal Royo, Emilia V. Enríquez Carrasco and Guillermo Peris. "Valoración de la plataforma de exámenes PLEVALEX para idiomas con fines específicos: fases y procedimientos." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. .635-39.\*

Dvorákova, Milena. "Electronic Specialists Vocabulary of Foreign Language Terminology – Open Economics." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 640-43.\*

Orna Montesinos, Concepción. "Designing WebQuests for an English for Construction Course." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 644-58.\*

Garretson, Gregory. "Dexter: Free Tools for Analyzing Texts" In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 659-65.\*

López de Vergara Méndez, Alejandro F. "MarEng: A Web-based Maritime English Learning Tool." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 666-71.\*

Jurin, Suzana. "Languages for Special Purposes in Progress: The Aspect of Syntactical Analysis of the Language of Management" In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. .672-82.\*

Blazevic, Nevenka, and Brigita Bosnar-Valkovic. "Aneignung produktiver Lexik im Unterricht Deutsch als Fachsprache im Tourismus." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 683-94.\*

Jugovic, Steve. "Enhancing motivation with action: yoga in the English classroom." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 695-702.\*

Martínez de Hurtado Juan, Marta, Ángela Olivares Gullón and Mª Antonia Urquía Muñoz. "Conceptual Metaphor in *The Theory of Moral Sentiments* by Adam Smith." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005.703-08.\*

Ródenas Tolosa, Beatriz. "Cognitive Analysis Applied to the Literary Genre: The Concepts of "Body" and "Nature" in the Shakespearean Tragedy of *King Lear.*" In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 709-14.\*

White, Michael, Honesto Herrera Soler, Beatriz Villacañas and Marian Amengual Pizarro. "Grammar as focal point of metaphor in business press headlines." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 715-20.\*

Montiel Ponsoda, Elena. "Estudio metafórico de tres 'pecados capitales': la lujuria, la envidia y la ira." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 721-26.\*

Porto Requejo, María Dolores. "Making Sense of Prepositions in Computer English." In *Actas del V Congreso Internacional AELFE (Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos) / Proceedings of the 5th International AELFE Conference).* Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué and Claus Peter Neumann. CD-ROM. Zaragoza: AELFE / Prensas Universitarias de Zaragoza, 2005. 727-32.\*

*English as a Glocalization Phenomenon. Observations from a Linguistic Microcosm:*

Pérez-Llantada Auría, Mª Carmen. "Signalling Speaker's Intentions: Toward a Phraseology of Textual Metadiscourse in Academic Lecturing." In *English as a Glocalization Phenomenon: Observations from a Linguistic Microcosm.* Ed. C. Pérez-Llantada and G. R. Ferguson. Valencia: U of Valencia, 2006. 59-88.

Lorés, Rosa. "Academic Literacy vs Academic Oracy: Signalling Nouns as Devices of Intratranslation." In *English as a Glocalization Phenomenon: Observations from a Linguistic Microcosm.*  Ed. C. Pérez-Llantada and G. Ferguson. Valencia: Prensas Universitarias de Valencia, 2006. 87-113.

Murillo Ornat, Silvia. "Developing the Message: Retake Phenomena in Scientific Lectures." In *English as a Glocalization Phenomenon. Observations for a Linguistic Microcosm.* Ed. C. Pérez-Llantada and G. Ferguson. Valencia: Universidad de Valencia, 2006. 115-130.

Vázquez Orta, Ignacio. "Nominalization in Academic Lectures: A Corpus-Based Approach." In *English as a GloCalization Phenomenon: Observatons from a Linguistic Microcosm.* Ed. Carmen Pérez-Llantada and Gibson R. Ferguson. Valencia: Prensas Universitarias de Valencia, 2006. 131-52.

Guillén, I. *"*The use of Ideational Grammatical Metaphor in Academic Spoken English*."* In *English as a Glocalization Phenomenon. Observations from a Linguistic Microcosm.* Ed. Carmen Pérez-Llantada and G. Ferguson. Valencia:Prensas Universitarias de Valencia, 2006. 153-181.

Plo Alastrué, Ramón. "Vagueness and Imprecise Numbers in the Hard Disciplines of the MICASE." In *English as a Glocalization Phenomenon*. Ed. Mª Carmen Pérez-Llantada and Gibson Ferguson. Valencia: Prensas Universitarias de Valencia, 2006. 185-207.